

Municipalité de Casselman

Réunion du Conseil – 20 mai 2025

Proposée par : Paul Groulx

Appuyée par : Francine Leblanc

Date : 20 mai 2025

Motion : Intégration d'un article dans le règlement de procédure concernant l'utilisation des langues officielles lors des réunions

Attendu que tout citoyen peut s'exprimer dans la langue officielle de son choix lors de la période de questions réservée au public ;

Et attendu que les membres du Conseil peuvent s'exprimer dans la langue officielle de leur choix lors des réunions ;

Et attendu que lorsqu'un citoyen s'adresse au Conseil dans l'une des langues officielles, les membres du Conseil devraient lui répondre dans la langue utilisée afin d'assurer une communication claire et respectueuse ;

Et attendu que si un membre du Conseil ne peut s'exprimer en français, des programmes de formation seront offerts afin d'améliorer l'interaction et la compréhension avec la communauté francophone ;

Et attendu que la *Loi de 2001 sur les municipalités* (L.O. 2001, chap. 25), notamment ses articles 11 et 270(1), paragraphe 1, autorise les municipalités à régir leurs affaires et à adopter des règlements municipaux encadrant leur fonctionnement interne ;

Il est résolu que le Conseil mandate le personnel municipal de soumettre un rapport qui examine la faisabilité et la légalité de l'intégration, dans le règlement de procédure, de l'utilisation du français lors des réunions, dans le but d'assurer un encadrement formel et équitable des langues officielles. Ce rapport devra être présenté avant la période de vacances estivales, afin de permettre l'entrée en vigueur d'un éventuel amendement pour la réunion du 26 août 2025.

Municipality of Casselman

Council Meeting – May 20, 2025

Moved by: Paul Groulx

Seconded by: Francine Leblanc

Date: May 20, 2025

Motion: Inclusion of a Clause in the Procedure By-law Regarding the Use of Official Languages During Meetings

Whereas any citizen may speak in the official language of their choice during the public question period;

And whereas members of Council may speak in the official language of their choice during meetings;

And whereas when a citizen addresses Council in one of the official languages, members of Council should respond in the same language to ensure clear and respectful communication;

And whereas if a member of Council is unable to speak in French, training programs will be offered to improve interaction and understanding with the Francophone community;

And whereas the *Municipal Act, 2001* (S.O. 2001, c. 25), in particular sections 11 and 270(1), paragraph 1, authorizes municipalities to govern their affairs and adopt by-laws related to their internal functioning;

Be it resolved that Council direct municipal staff to submit a report examining the feasibility and legality of including the use of French during meetings in the Procedure By-law, with the goal of establishing a formal and equitable framework for official languages. This report must be presented before the summer recess to allow for the possible adoption of an amendment at the August 26, 2025 meeting.